

[English]

## Dispenser for Tips

*For Professional Use Only*

*Instructions for Use*

### INDICATION:

The Dispenser for Tips is designed to be used to deliver dental composite resin restoratives and cements from unit dose tips to tooth preparations.

### DESCRIPTION:

- The dispenser is designed to express composite material easily from a unit dose tip.
- The dispenser provides easy control of the amount of material expressed from the tip.
- The dispenser has a loading end that can accept most of the unit dose tips in the dental market.
- The dispenser allows a more ergonomic delivery of the material into the desired location.
- The dispenser allows a more open visual field into the preparation of the tooth.
- The dispenser is autoclavable to allow proper asepsis.

### DIRECTIONS FOR USE:

1. Sterilize before use. Follow normal sterilization procedures for steam heat autoclaving, chemclave, or dry heat oven.
2. Insert a loaded tip into the opening of the dispenser.
3. Snap the tip to place into the dispenser.
4. Rotate the tip to the desired position.
5. Squeeze the handle slowly to exude the proper amount of material. The force needed will vary with the viscosity of the material.

### WARNINGS:

- Do not exceed 165 °C when sterilizing.
- Do not use when hot from the sterilization procedure.
- Examine the dispenser for suitability before use.

[Español]

## Dispensador de Puntas

*Solo para uso profesional*

*Modo de Empleo*

### INDICACIÓN:

El dispensador de puntas está diseñado para utilizarse en la administración de cementos y materiales de restauración de resinas compuestas dentales desde puntas de dosis unitaria a preparaciones dentales.

### DESCRIPCIÓN:

- El dispensador está diseñado para aplicar fácilmente material de resinas compuestas desde una punta de dosis unitaria.
- El dispensador proporciona un sencillo control de la cantidad de material aplicado desde la punta.
- El dispensador tiene un extremo de carga que puede aceptar la mayor parte de las puntas de dosis unitaria del mercado odontológico.
- El dispensador permite una aplicación más ergonómica del material en la ubicación deseada.
- El dispensador permite un campo de visión más abierto en la preparación del diente.
- El dispensador es esterilizable en autoclave, lo que permite una asepsia adecuada.

### INSTRUCCIONES:

1. Esterilícelo antes de usarlo. Siga los procedimientos normales de esterilización en autoclave de vapor caliente, autoclave químico u horno de calor seco.
2. Inserte una punta cargada en la abertura del dispensador.
3. Ajuste la punta en su sitio dentro del dispensador hasta escuchar un chasquido.
4. Gire la punta hasta conseguir la posición deseada.
5. Apriete el mango lentamente hasta emitir la cantidad adecuada de material. La fuerza necesaria variará en función de la viscosidad del material.

### ADVERTENCIAS:

- No supere los 165 °C al realizar la esterilización.
- No utilice el producto mientras esté caliente como consecuencia del procedimiento de esterilización.
- Examine el dispensador para comprobar su idoneidad antes de utilizarlo.



**REF 490-220**  
(Catalogue number)

## Dispenser for Tips

Qty:1

### Dispensador de Puntas

### Distributeur d'Embouts

### Applikator für Spitzen

### Dispenser per Puntali

 **Manufacturer**  
**Made in the USA**

Manufactured for: (US Only)  
Ortho Organizers, Inc.  
1822 Aston Ave., Carlsbad, CA 92008  
760.448.8600/800.547.2000  
HenryScheinOrtho.com

 **EC REP**  
**mdi Europa GmbH**  
Langenhagener Str. 71  
30855 Langenhagen, Germany



(Caution)



(Consult Instructions For Use)

Rx Only



Hecho en los EEUU/ Fabriqué aux Etats-Unis  
Hergestellt in den USA/ Prodotto negli USA

[Français]

## Distributeur d’Embouts

*À usage exclusif des professionnels*

*Mode d'emploi*

**INDICATIONS :**

Le distributeur d’embouts est conçu pour verser des matériaux de restauration et des ciments dentaires en résine composite contenus dans des embouts à dose unitaire dans des préparations dentaires.

**DESCRIPTION :**

- Le distributeur est conçu pour expulser avec facilité le matériau composite d'un embout à dose unitaire.
- Le distributeur permet un contrôle facile de la quantité de matériau expulsé de l’embout.
- Le distributeur comporte une extrémité de chargement qui peut accepter la plupart des embouts à dose unitaire sur le marché dentaire.
- Le distributeur permet une application plus ergonomique du matériau à l'emplacement désiré.
- Le distributeur permet un champ visuel plus ouvert dans la préparation de la dent.
- Le distributeur est autoclavable pour assurer une bonne asepsie.

**MODE D'EMPLOI :**

- Stériliser avant utilisation. Suivre les procédures de stérilisation normales pour l'autoclavage à la vapeur chaude, à la vapeur chimique non saturée (« chemclave ») ou au four à chaleur sèche.
- Insérer un embout chargé dans l'ouverture du distributeur.
- Mettre l'embout en place et l'enclencher dans le distributeur.
- Faire tourner l'embout à la position souhaitée.
- Serrer la poignée lentement pour expulser la quantité appropriée de matériau. La force nécessaire varie selon la viscosité du matériau.

**AVERTISSEMENTS :**

- Ne pas dépasser 165 °C lors de la stérilisation.
- Ne pas utiliser à chaud juste après la procédure de stérilisation.
- Examiner le distributeur pour en vérifier l'aptitude avant utilisation.

[Italiano]

## Dispenser per Puntali

*Esclusivamente per uso professionale*

*Istruzioni per l'uso*

**INDICAZIONE:**

Il dispenser per puntali è progettato per l'erogazione di resine composite restaurative dentali e cementi da puntali monodose a preparazioni dentali.

**DESCRIZIONE:**

- Il dispenser è progettato per erogare con facilità il materiale composito da un puntale monodose.
- Il dispenser consente un facile controllo della quantità di materiale erogato dal puntale.
- L'erogatore è dotato di un'estremità di caricamento compatibile con la maggior parte dei puntali monodose presenti sul mercato dentale.
- Il dispenser consente un'erogazione più ergonomica del materiale nel sito desiderato.
- Il dispenser consente un campo visivo più aperto nella preparazione del dente.
- Il dispenser è sterilizzabile in autoclave per consentire una corretta asepsi.

**ISTRUZIONI PER L'USO:**

- Sterilizzare prima dell'uso. Attenersi alle normali procedure di sterilizzazione a vapore mediante autoclave, chemiclave o forno a calore secco.
- Inserire un puntale carico nell'apertura del dispenser.
- Far scattare il puntale in posizione nel dispenser.
- Ruotare il puntale nella posizione desiderata.
- Premere lentamente l'impugnatura per erogare la quantità corretta di materiale. La forza necessaria varia a seconda della viscosità del materiale.

**AVVERTENZE:**

- Non superare la temperatura di 165 °C durante la sterilizzazione.
- Non usare finché caldo a causa della procedura di sterilizzazione.
- Verificare l'idoneità del dispenser prima dell'uso.

[Deutsch]

## Applikator für Spitzen

*Nur für den professionellen Gebrauch*

*Gebrauchsanweisung*

**INDIKATIONEN:**

Der Applikator für Spitzen wird verwendet, um dentale Kompositharz-Restaurationsmaterialien und Zemente mithilfe von Einzeldosis-Spitzen auf Zahnpräparationen aufzutragen.

**BESCHREIBUNG:**

- Der Applikator ist so gestaltet, dass Kompositmaterialien leicht aus der Einzeldosis-Spitze abgegeben werden können.
- Der Applikator ermöglicht es, die aus der Spitze abzugebende Menge leicht zu kontrollieren.
- Der Applikator eignet sich für die meisten auf dem Markt für Dentalprodukte erhältlichen Einzeldosis-Spitzen.
- Der Applikator ermöglicht ein ergonomischeres Applizieren des Materials auf die gewünschte Stelle.
- Der Applikator ermöglicht eine bessere Sicht auf den präparierten Zahn.
- Für ordnungsgemäße Aseptik ist der Applikator im Autoklaven sterilisierbar.

**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

- Vor dem Gebrauch sterilisieren. Das übliche Verfahren für die Heißdampf-Sterilisation (Autoklav), Heißluftsterilisation (Chemiklav) oder Sterilisation im Trockenhitzeofen befolgen.
- Eine gefüllte Spitze in die Öffnung des Applikators einsetzen.
- Die Spitze in den Applikator einrasten.
- Die Spitze in die gewünschte Position drehen.
- Den Griff langsam drücken, um die richtig Materialmenge abzugeben. Die zum Drücken erforderliche Kraft hängt von der Viskosität des Materials ab.

**WARNHINWEISE:**

- Nicht über 165 °C sterilisieren.
- Nicht verwenden, solange das Produkt nach der Sterilisation noch heiß ist.
- Die Eignung des Applikators vor dem Gebrauch überprüfen.